

Zeitschrift: Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer
Herausgeber: Auslandschweizer-Organisation
Band: 11 (1984)
Heft: 1

Anhang: Notícias consulares : Brasília, Rio de Janeiro, São Paulo, Curitiba, Salvador, Recife, Belo Horizonte

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

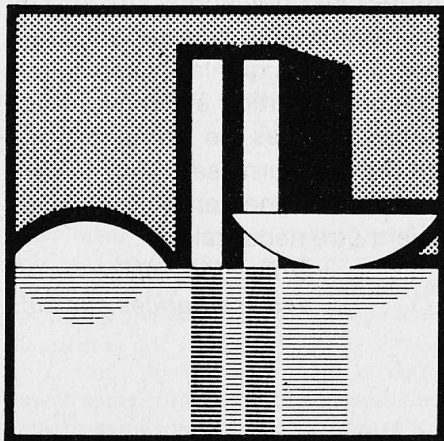
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Brasília



EMBAIXADA

SHI-Sul Ql. 11 conj. 5 casa nº 13
Cx. Postal 04-0171 — 70.000 fone: 248-4034

TORNEIO DE JASS

A terceira edição da Taça de Natal de Jass ocorreu na sexta-feira 2 de dezembro de 1983 no Restaurante Bonapetit. Desta feita foram 16 participantes, (número record), que durante quase 6 horas se defrontaram no mais belo espírito desportivo.

Apesar do predomínio masculino, foi finalmente a Senhora Gertrud Odermatt quem se impôs, graças a um final impressionante.

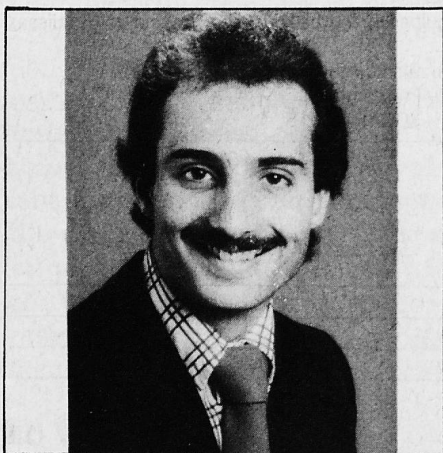
Saudamos aqui esta bela vitória que, ligada à participação de seis senhoras, deu um interesse todo especial a esta manifestação doravante tradicional de nossa colônia de Brasília.

CLASSIFICAÇÃO DOS QUATRO PRIMEIROS

Ordem	Nomes	Pontos
1	Sra. Gertrud Odermatt	7795
2	Sr. Albin Schmutz	7628
3	Sr. Claude Michaud	7580
4	Sr. Pierre-Alain Rebetez	7449

Nossos agradecimentos aos anfitriões Sr. e Sra. Lüthi, que puseram o local à disposição e ofereceram os "schüblig" da meia-noite. Somos reconhecidos aos generosos doadores de prêmios, em particular ao representante Swissair e à Confeitaria Suíça, que substituíram o Papai Noel.

CHEGADA



cesso em Brasília ao Sr. Marcel M. Wüthrich, novo adjunto de chancelaria desta missão diplomática desde o início de março. Anteriormente em posto em Al-

ger e Los Angeles, o Sr. Wüthrich vem da Embaixada em Dar es Salaam na Tanzânia.

CÂMARA DE COMÉRCIO SUÍÇO-BRASILEIRA

Rua Marconi, 53 - Conj. 81
01047 - SÃO PAULO
Tel.: 255-4221/255-6427

Av. Rio Branco, 99 - s/201
20040 - RIO DE JANEIRO
Tel.: 253-4617

Para o Brasil, 1983 foi um ano difícil. 1984, se a sorte ajudar, não será pior, porém, não muito melhor.

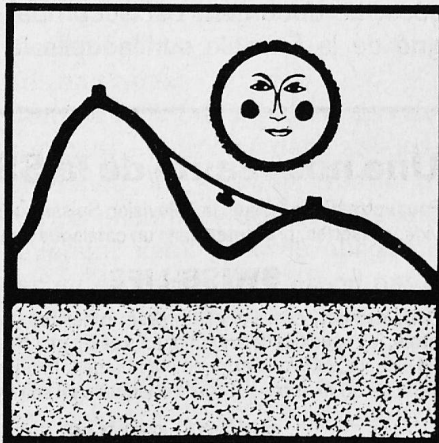
Neste sentido, deverá ser vista, também, a recomendação negativa dos membros da nossa Câmara com respeito a "Tecno-Suíça Brasil" programada para 1984. Após a interrupção de mais de 10 anos, um marco da presença da economia suíça no Brasil teria sido, sem dúvida, desejável. Pelo mesmo motivo, uma outra solução, de menor envergadura, de realizar um "Encontro Suíço-Brasileiro", também não pôde ser adotada. Tínhamos pensado, desta forma, marcar nossa participação local, erguendo uma ponte para o futuro a fim de estarmos presentes então para um público maior quando o trem da economia rodar novamente.

Junto com a economia local, o Centro Suíço de Expansão Comercial e o Departamento Federal para o Comércio Exterior, tentaremos encontrar no decorrer dos próximos dois ou três anos, a data mais propícia para uma "Tecno-Suíça Brasil".

Entretanto, não queremos parar aqui e temos diversas atividades previstas para o ano de 1984, dentre as quais a realização de seminários sobre assuntos atuais, e possivelmente um sobre importação/exportação.

Às empresas e/ou pessoas que ainda não são nossos associados, recomendamos mais uma vez neste início de ano: Aproximem-se da nossa Câmara, venham conhecer as nossas atividades. Sejam bemvidos!

Rio de Janeiro



CONSULADO GERAL

Rua Cândido Mendes, 157 - 11º andar
Cx. Postal 744 - 20.000 - fone: 222-1896

ASSOCIAÇÃO DAS SENHORAS SUÍÇAS

Rua Cândido Mendes, 157
20.241 Rio de Janeiro
Tel.: 252-5182 - 3ªs feiras das 9 às 12 hs.

As atividades da Associação das Senhoras Suíças terminaram em 1983 com o Chá Natalino de 7 de dezembro que, bastante festivo, foi atendido por mais de 70 sócias. Começaremos a nos reunir em 4 de abril por ocasião do nosso primeiro chá mensal de 1984.

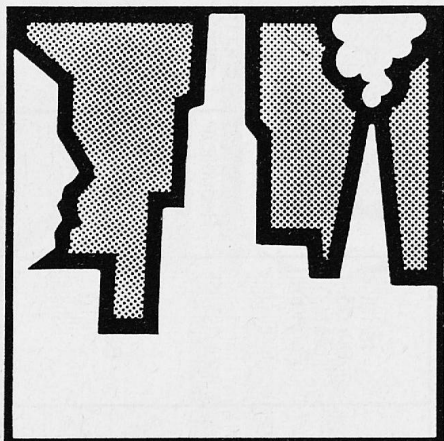
É-nos grato lembrar que o nosso tradicional "JANTAR DE CONFRATERNIZAÇÃO" terá lugar no dia 8 de maio. Fazemos votos para que esse evento seja novamente um motivo de reunir a colônia suíça para uma agradável noite acompanhada de um delicioso jantar oferecido pelas sócias da nossa associação. Esperamos poder contar com vocês!

Poupar + prevenir = FUNDO DE SOLIDARIEDADE DOS SUÍÇOS NO EXTERIOR
(Endereço: Gutenbergstrasse 6, CH-3011 Berna)

PROGRAMA DE ATIVIDADES DAS ENTIDADES SUÍÇAS - RIO DE JANEIRO - ANO 1984

	Janeiro	Fevereiro	Março	Abril	Maio	Junho	Julho	Agosto	Setembro	Outubro	Novembro	Dezembro
Associação das Senhoras Suíças					8/5 jantar	27/6 bridge					28/11 Bazar	
Igreja Evangélica		5/2 culto	11/3 culto	1/4 culto	6/5 culto	3/6 culto	1/7 culto	5/8 culto 6/8 jantar "fondue"	2/9 culto	7/10 culto	11/11 culto	2/12 culto 25/12 culto natalino
Círculo Acadêmico					16/5 jantar-reunião	20/6 jantar-reunião	18/7 jantar-reunião	22/8 jantar-reunião	19/9 jantar-reunião	reunião especial	21/11 jantar-reunião	7/12 jantar-natalino
Filantrópica Suíça					22/5 Assembl. Geral				11/9 "Vin et fromage"			
Câmara de Comércio Suíço			27/3 Ass. Geral	← reuniões-almoço mensais →								
Escola Suíço-Brasileira			12/3 Início ano letivo	19/4 Endoenças Feriado 20/4 Paixão Feriado 30/4 Feriado escolar	1/5 Dia do Trabalho Feriado	21/6 Corpus Christi Feriado 22/6 Feriado escolar	6/7 Enc. 1.º sem. 7-29/7 Férias 30/7 Início 2º semestre		7/9 Independência Feriado	15/10 Dia do prof. - Feriado Bazar	2/11 Finados Feriado 15/11 República Feriado 16/11 Feriado escolar	14/12 Encerramento 2º sem.

São Paulo



CONSULADO GERAL

Av. Paulista, 453 - 1º andar
Edifício Olivetti - 01.311 - São Paulo
Fones: 289-1033 - 289-1244 e 289-1577
Cx. Postal 30.588 - 01.000 - São Paulo

1ª BIENAL INTERNACIONAL DE ARTE FOTOGRÁFICA SÃO PAULO

Realizada em novembro 83, o objetivo dessa exposição, organizada pela Escola Panamericana de Arte em São Paulo, era reunir trabalhos representativos da atual evolução da arte fotográfica. Entre duzentos e setenta e três concorrentes, de vinte e três países da Europa, latino-americanos, Estados Unidos, Canadá, o grande destaque foi o jovem artista suíço CHRISTIAN LICHTENBERG que, graças à passagem avião oferecida por SWISSAIR, veio em pessoa receber as distinções que lhe valeram a alta qualidade artística e técnica de seus trabalhos:

Troféu Panamericano de Arte - constituiu tema do pela Escola panamericana livre de Arte na comemoração de seu 20º aniversário de atividades de ensino

1º Prêmio Medalha de Ouro
tema A cidade onde eu moro

2º Prêmio Medalha de Prata
tema livre

AGUARDEM...

Exposição programada para o primeiro semestre de 84 consagrada a ADOLPHE APPIA, 1864-1928, uma das mais destacadas personalidades da história do teatro que, em sua época, operou reforma em cujos conceitos se apoia a cenografia moderna. Entre muitas outras inovações envolvendo a trilogia Ator - Espaço - Iluminação, livrou a cena dos bombásticos e falazes bastidores de papier maché usuais no século XIX.

Concebida por especialistas em pesquisas teatrais e musicologia, organizada pela Fundação Pro Helvetia, a exposição já foi exibida em Zurique, Paris, Milão, Berlim, Viena, Londres, EE.UU. Poderá ser vista em São Paulo nos recintos do Instituto Goethe, Rua Lisboa 974, tel.: 280-4746.

COLABORANDO EM BEM DA MÚSICA...

Os amadores da boa música terão ensejo de ouvir, na segunda quinzena de abril de 1984, um dos mais renomados expoentes internacionais da flauta, o suíço ALEXANDRE MAGNIN. Vem a convite do consagrado compositor brasileiro José Antônio de Almeida Prado para ser o solista na primeira audição no Brasil do CONCERTO PARA FLAUTA E CORDAS do referido compositor, com a Orquestra de Câmara da Universidade de Campinas (Unicâmera), regida pelo maestro Benito Juarez.

Transcrevemos um texto de Almeida Prado dando interessantes detalhes sobre a criação de sua obra:

"Em janeiro de 1980 recebi uma carta do renomado flautista suíço Alexandre Magnin, onde me falava da possibilidade de uma encomenda de um concerto para flauta.

A idéia me pareceu interessante e a princípio aceitei. Porém, quando Alexandre esteve no Brasil em julho de 80, onde tive o prazer de acompanhá-lo numa tournée de concertos, a idéia se concretizou numa obra onde a flauta se expressaria como um ator. Teria momentos de grande dramaticidade, outros de hilaridade, outros de virtuosidade, de intimismo, de misticismo...

O concerto é dedicado a Alexandre Magnin, como prova de amizade e admiração." J.A. A.P.

Entre 15 e 30 de abril 84, A. Magnin dará cursos de alta interpretação no Departamento de Música do Instituto de Artes da UNICAMP (Campinas). Recital ou concerto em São Paulo igualmente previstos; data e local - ainda em aberto no momento em que a matéria vai para a impressão - serão publicados nos jornais.

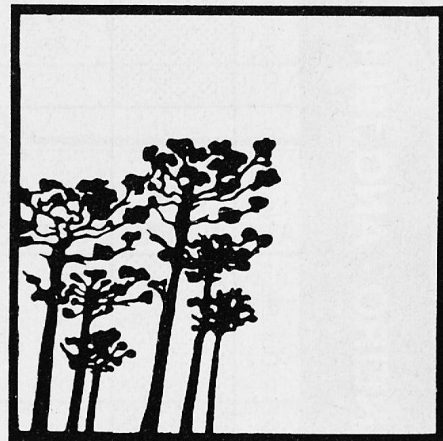
SWISSAIR BRASIL INFORMA:

Serviço de entregas rápidas - SPEX - entre o Brasil e a Suíça, no Rio de Janeiro e São Paulo para pequenas e super-urgentes encomendas, tais como: amostras, documentos, plantas e desenhos técnicos, impressos etc.

Sob a modalidade SPEX, a encomenda enviada num dia estará nas mãos do consignatário no dia seguinte ou, no máximo, no segundo dia após a entrega à SWISSAIR, dependendo do destino.

O SPEX pode ser enviado de qualquer escritório de carga da SWISSAIR em Congonhas ou no Galeão. A reserva é automática, pelo computador, e tem prioridade absoluta em todos os voos.

Curitiba



CONSULADO

Rua Mal. Floriano Peixoto, 228 - 11º andar
Edifício Banrisul - Cx. Postal, 1.783 - 80.000
Fone: 223-7553

Após um período de mais de quatro anos de atividades em Curitiba, Dr. Linus Thali e família deixou nossa cidade bem como a **Escola Suíço-Brasileira** para novamente lecionar na escola do mesmo nome em São Paulo como professor de 2º grau.

A estruturação da escola em Curitiba chegou ao auge em setembro do ano passado com o reconhecimento perante as autoridades suíças. Um outro ponto culminante entre as diversas atividades, além do bazar em novembro, foi a exposição de quadros de pintores paranaenses que foi apresentada em abril e maio de 1983, em Baden e Aarau no cantão patrocinador da escola que é Aargau.

Graças ao empenho do ex-diretor da escola, Dr. Thali, esta passou a ser um lugar de encontro; por um lado entre os suíços radicados em Curitiba e aqueles que só permanecem temporariamente e por outro lado entre suíços e brasileiros. Nesta ocasião, o Senhor Dr. Thali queira aceitar nossos melhores agradecimentos pelos seus múltiplos esforços. Agora dependerá de seu sucessor, o Senhor Eugen Weber, que foi professor de 2º grau na Escola Suíço-Brasileira no Rio de Janeiro, cultivar os laços existentes.

A Escola Suíço-Brasileira está principalmente aberta para todas as crianças suíças e filhos de mães suíças. Motivos financeiros não deveriam impedir os estudos de crianças suíças nesta escola. Gostaríamos de animá-los a mandar seus filhos ou netos a esta escola. Queiram entrar em contato com a direção da escola que de bom grado estará à sua disposição para maiores esclarecimentos.

PASSAPORTE

Não esperem até a véspera de sua viagem para pedir a prorrogação da validade de seu passaporte suíço. Ele poderia não ficar pronto a tempo.

Curitiba (cont.)

APLICAÇÃO DA CONVERSÃO DE CÂMBIO DO AHV NO ATO DO PAGAMENTO DAS PENSÕES AO VALOR DA MOEDA DO PAÍS

Já por diversas vezes a questão qual a taxa de câmbio aplicável ao cálculo da pensão fixada em francos suíços, foi motivo de consultas.

Recentemente este Consulado apresentou essa questão à Caixa Suíça de Compensação em Genebra. Ela tomou posição a respeito como segue:

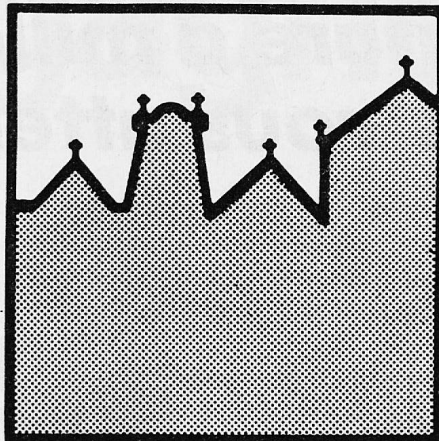
"Da revisão do assunto resultou que a Representação pagou sua renda de maneira absolutamente correta. Ela aplicou a conversão das taxas de câmbio por nós fixadas após consulta ao Banco Nacional Suíço. Apesar desses câmbios serem fixados da maneira mais real possível, diferenças entre as taxas de câmbio oficial e paralelo são inevitáveis. Essas diferenças também podem propiciar vantagens aos beneficiários. Portanto, não cabe à Caixa de Compensação o direito de reivindicar nem ao beneficiário o direito de exigir mais.

Mesmo assim V. Sa. tem a possibilidade de mandar depositar sua pensão numa conta bancária na Suíça."

A TODAS AS SENHORAS E SENHORES QUE COMPLETARÃO 62 RESPECTIVAMENTE 65 ANOS EM 1984

Caso V. Sa. já tenha sido alguma vez um(a) associado(a) do seguro facultativo ou obrigatório AHV ou tenha pago pelo menos o valor total de uma contribuição anual, V. Sa. terá direito a uma pensão de velhice ordinária a partir do mês que segue ao do aniversário. Queira ter a gentileza de entrar em contato com o Consulado com antecedência, isto é pelo menos 4 (quatro) meses antes do direito à pensão. Somente aquelas pessoas com direito à pensão que atualmente ainda são associadas do AHV facultativo, ainda receberão uma solicitação separada.

Salvador



CONSULADO

Rua Lucaia, 281 - 2º andar
Edifício WM
Parque Lucaia - Rio Vermelho
Cx. Postal 2173 - 40.000 - Fone: 237-2929

Esta vez, só queremos lembrar duas coisas:

A partir do dia primeiro de janeiro de 1984 houve uma mudança no n.º da CAIXA POSTAL. O novo endereço postal é, então, o seguinte:

**Consulado da Suíça
Caixa Postal 2173
40.000 Salvador / Bahia**

Quando efetuarem pagamentos a este Consulado com cheques que não são de Salvador: p.f. mandem visar o cheque, para que seja pagável em Salvador. Agradecemos a colaboração.

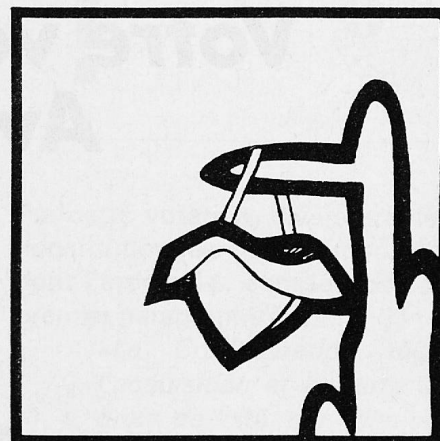
MATRÍCULA

Jovem, dirija-se à sua representação diplomática ou consular no decurso do ano em que completar 20 anos.

IMPORTANTE

Comuniquem à sua representação diplomática ou consular qualquer mudança de endereço.

Recife



CONSULADO

Rua da União, 27 - apt. 802 - Edifício Sumaré
Cx. Postal, 62 - 50.000 - Fone: 221-4321

O Cônsul da Suíça, Sr. Johan Cesar Godeffroy, está à disposição de todos podendo ser contactado pelos telefones: 221-4321, 434-1058 e 434-1062 - para dar informações e prestar ajuda em casos de urgência.

Belo Horizonte



AGÊNCIA CONSULAR

Av. Carandá, 1115 - 13º andar
Caixa Postal, 1053 - 30.000
Tel.: 222-8522

TÂNIA MARA COSTA DELGADO

Agradecemos a valiosa e eficiente colaboração da senhora Tânia Mara, que gentilmente prestou seus serviços, até o dia 7.1.84, secretariando o Consulado em Belo Horizonte.

Em seu lugar a senhora Maria Lucia de Almeida Aguiar, que já em anos anteriores nos atendeu, se prontificou a colaborar novamente, o que muito agradecemos.

REVUE SUISSE/SCHWEIZER REVUE

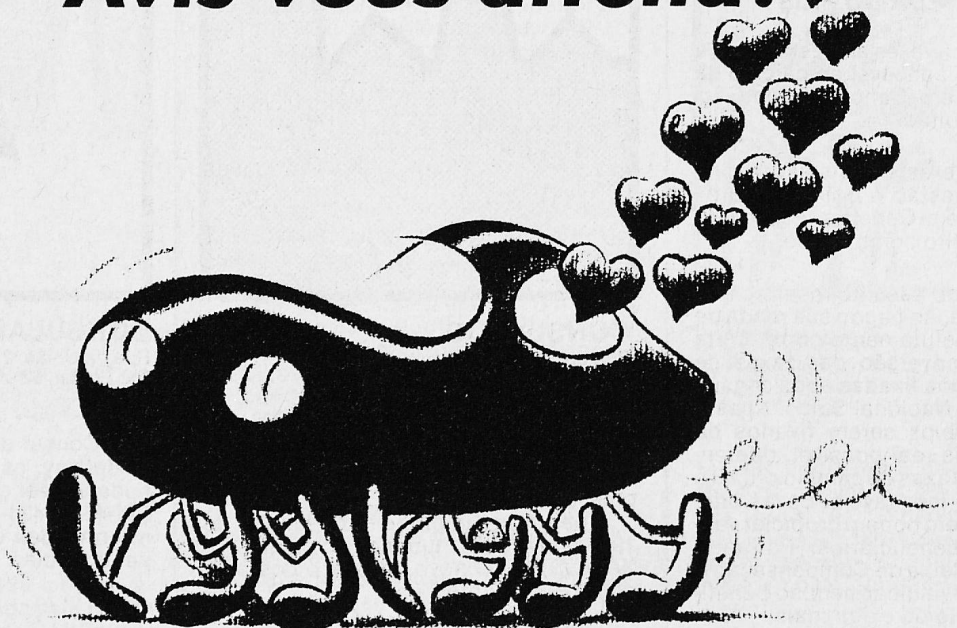
Publicado sob os auspícios da Embaixada da Suíça em Brasília e do Consulado Geral da Suíça no Rio de Janeiro, com a colaboração do Secretariado dos Suíços do Exterior em Berna.

Qualquer correspondência relacionada com esta publicação deverá ser dirigida ao CONSULADO GERAL DA SUÍÇA no RIO DE JANEIRO. Caixa Postal 744 - 20.000 Rio de Janeiro.

Bienvenue dans votre pays natal!

Votre voiture à mille-pattes

Avis vous attend!



HOMELEAVER RATE

SPECIAL RATE FOR PEOPLE LIVING OUTSIDE SWITZERLAND

Cat.	Car Typ		1 month incl. 3000 km SFr.	km suppl. SFr.
I.1	FIAT PANDA	Radio	980.-	-.28
A	FIAT UNO FORD FIESTA OPEL CORSA	Radio Radio Radio	1150.-	-.33
B	OPEL KADETT OPEL KADETT CARAVAN	Radio Radio	1250.-	-.38
C	VW GOLF FORD ESCORT	Radio Radio	1490.-	-.39
D	OPEL ASCONA FORD SIERRA	Radio Radio	1570.-	-.40
E	FIAT RITMO «A» TALBOT HORIZON «A» FORD ORION «A»	Radio Radio Radio	1725.-	-.42
F	FORD GRANADA 2,3 «A» OPEL REKORD 2,0 E «A»	Radio Radio	2355.-	-.60
G	BMW 320i ALFA GIULIETTA 1,8	Radio Radio	2730.-	-.75
H	MERCEDES 280 SE (A) Airconditioned «Diavia»	Radio	4230.-	1.05
I.2	VW BUS	Radio	2390.-	-.65
I.3	OPEL SENATOR 2,5 E «A»	Radio	3150.-	-.85

Il existe un tas de bonnes raisons de rentrer en Suisse pour une visite, brève ou prolongée. Et si, une fois sur place, vous souhaitez vous déplacer rapidement et à bon prix, vous ne manquerez pas d'apprécier les avantages que vous offre une voiture à mille-pattes Avis. Vous n'en serez que trop content. Surtout, si vous examinez de près les offres spéciales qui sont proposées aux Suisses qui ont le mal du pays. Cela vaut la peine de sauter dans une petite voiture à mille-pattes Avis. Si vous êtes en train de projeter un séjour dans la mère patrie, vous pouvez dès maintenant réserver votre voiture. Envoyez-nous le coupon de réservation ou téléphonez tout simplement à votre agence de voyages la plus proche ou au bureau de réservations Avis.

Coupon de réservation

Nom/Prénom _____

Rue _____

Localité _____

Pays _____

Station de location du véhicule _____

Date _____

Station de restitution du véhicule _____

Date _____

Marque/Type du véhicule _____

Mode de paiement _____

Retourner à: AVIS Location de voitures SA, Flughafenstrasse 61,
CH-8152 Glattbrugg



**Décidés à faire
mille fois plus.**



**Avis recom-
mande Opel.**

Ausbildung in Schweizer Privatschulen Education dans les écoles privées de Suisse



- Internat à ambiance familiale pour filles et garçons de 6–16 ans.
- Programme des Lycées français.
- Cours de vacances
- Diplôme: Brevet des Collèges.

Bien volontiers, je vous enverrai notre documentation.
CH-1807 BLONAY Jean Wegmüller
☎ 021 53 11 93



AIGLON Switzerland The British International Boarding School

- 260 boys and girls (11–18)
- Oxford G.C.E. 'O' and 'A' levels; American College Board
- University preparation: U.K., U.S., Canada, Europe
- Character building
- Sports, skiing, adventure training

Apply to: The Headmaster, Philip L. Parsons, M.A. (Canada), Aiglon College, 1885 Chesières, Switzerland.
Tel.: (025) 35 27 21, Tlx: 456 211 ACOL CH



Internat für Knaben von 10 bis 19 Jahren
Primarschule 5./6. Klasse
Gymnasium Typus A, B, C, D, E
Handelsmittelschule mit Diplom

Alle Abschlussprüfungen sind eidg. anerkannt und werden von eigenen Lehrern abgenommen. Berechtigung zur Abnahme des deutschen Abiturs
Schulsprache Deutsch
Vielfältige Sportmöglichkeiten
Prospekt und Beratung durch das Rektorat
Dr. G. A. Bezzola-de Meuron,
CH-7524 Zuoz 8, Engadin, Telefon 082/71234

Bildung und Sonne im Engadin (1720 m ü. M.)

Internats- und Talschaftsschule für Knaben und Mädchen ab 13 Jahren mit:
• Untergymnasium • Gymnasium • Handelsmittelschule • Sekundarschule
• Bildungs- und Berufswahljahr • Preseminar Ladin • Deutsch-Jahreskurs
• Prüfungen öffentlich anerkannt



Unterlagen und Beratung durch das Rektorat
E. M. S., CH-7503 Samedan,
Telefon 082/65851. Dr. H. Schmid, Rektor

Institut Anglo-Suisse «Le Manoir» 16–23, route de Neuchâtel CH-2520 La Neuveville

Ecole internationale pour Jeunes Filles

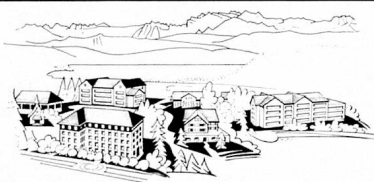
Etudes approfondies des langues modernes (Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol). Certificats et Diplômes officiels (Alliance Française, Université de Cambridge). Méthodes audio-visuelles, laboratoires de langues, informatique.
Culture générale – Economie familiale. Vacances studieuses et cours de langues en Juillet et Août. Séjour d'hiver et d'été dans les Alpes Suisses à Wengen.
Début de l'année scolaire en septembre et en avril.
Direction: J. Voumard-Rodrigues, Tél. 038 513636, Telex BCBN 95 28 22 CH

Alpines Institut Kandersteg

Berner Oberland 1200 m ü. M.
Internat mit kleiner Schülerzahl für Knaben und Mädchen von 10–16 Jahren, familiär geführt.
Primar- und Sekundarschule staatl. anerkannt
Spezial-Deutschkurse für fremdsprachige Kinder
Sommer-Feriensprachkurse Juli/August
Sommer- und Wintersportmöglichkeiten.
Schul- und Internatsleitung: Dr. J. Züger, Telefon 033 75 14 74

Ecole d'Humanité 6085 Hasliberg Goldern

Gemeinnützige Genossenschaft; Telefon 036 71 15 15; B.O., 1050 m ü. M.
Internat: familiäre Kleingruppen, Knaben und Mädchen, Primar-, Sekundar-, Realschule, Gymnasium. Flexible Kursorganisation (Fähigkeitsgruppen, nicht Jahrgangsklassen) ermöglicht u.a. Umschulung auf Schweizerische Schulverhältnisse.
English-speaking school system: CEEB and GCE preparation
Gründer: Paul und Edith Geheeb. 150 Schüler, 34 Lehrer. Leitung: Natalie und Armin Lüthi-Peterson.



INSTITUT MONTANA ZUGERBERG

Leitung: Dr. K. Storchenegger
6316 Zugerberg, Telefon 042 21 17 22
1000 Meter über Meer

Internationale Schule für Söhne ab 10 Jahren
American School: 5th–12th Grade
Schweizer Sektion:
Primarschule Klassen 4–6
Gymnasium und Wirtschaftsdiplomschule
Eidgenössisch anerkannte Diplom- und Maturitätsprüfungen im Institut
Ferienkurse: Juli–August

Internat für junge Auslandschweizer

Dem Wunsch des Auslandschweizer-Sekretariats entsprechend, bietet eine seit 35 Jahren bewährte Privatschule im Berner Oberland Unterkunft, Verpflegung und sorgfältige Betreuung für Knaben und Mädchen; Primar-, Sekundar-, Gewerbe- und Gymnasial-Ausbildung bis Matura in den nahegelegenen öffentlichen Schulen.



Möglichkeiten für ergänzenden Sprachunterricht – speziell Deutsch – im Internat. Gute Referenzen von Eltern, Pädagogen und Behörden.
Grundpreis pro Schuljahr (ohne Ferien) für das Internat: sFr. 15 800.–

Familie Dr. Gaugler
3812 Interlaken, Schweiz, Tel. 36-221718